



ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

განცხადებების შევსების და ელექტრონული მისამართით გაგზავნის წესები

Η Υπηρεσία Ασύλου θα δέχεται μέσω ηλεκτρονικής αλληλογραφίας αιτήσεις αναφορικά με τις εξής ενέργειες/თავშესაფრის სამსახური ელექტრონული ფორმით მიიღებს შემდეგ განცხადებებს:

- Αίτηση αλλαγής βασικών στοιχείων
- მთავარი მონაცემების შეცვლის განცხადება
- Αίτηση αλλαγής στοιχείων επικοινωνίας (τηλέφωνο/ διεύθυνση)
- საკონტაქტო მონაცემების შეცვლის განცხადება(ტელეფონი/მისამართი)
- Αίτηση αναβολής ή επίσπευσης της προγραμματισμένης προσωπικής συνέντευξης
- დაგეგმილი პირადი გასაუბრების გადატანის, ან მისი დაჩქარების განცხადება
- Αίτηση κατάθεσης συμπληρωματικών εγγράφων
- დამატებითი დოკუმენტების შემოტანის განცხადება
- Αίτηση χορήγησης αντιγράφων του φακέλου
- საქმის ასლების მიღების განცხადება
- Αίτηση διαχωρισμού φακέλων
- ფაილის განცალკევების განცხადება
- Αίτηση βεβαίωσης κατάστασης αιτήματος (για το στάδιο κατά το οποίο εκκρεμεί η διαδικασία ή κατόπιν αλλαγής στοιχείων ταυτότητας ή λόγω λήξης προηγούμενης ΑΔΕΤ ή για απώλεια ή κλοπή)
- განცხადების სტატუსის ცნობა(რა ეტაპზე იმყოფება პროცედურა მთავარი მონაცემების შეცვლის შემდეგ, ან წინა ბინადრობის ნებართვის ვადის გასვლის შემდეგ, ან დაკარგვის და მოპარვის შემთხვევაში)
- **Αίτηση για νομική συνδρομή**



➤ იურიდიული მომსახურების მოთხოვნის განცხადება

Από την ιστοσελίδα της Υπηρεσίας Ασύλου θα επιλέξετε το είδος της αίτησης στη γλώσσα που επιθυμείτε να καταθέσετε την αίτηση (<http://asylo.gov.gr/>). Η αίτηση θα υποβληθεί στο Γραφείο Ασύλου του τόπου κατοικίας σας. Την ηλεκτρονική διεύθυνση του αρμόδιου Γραφείου όπου θα πρέπει να στείλετε την αίτησή σας, θα την βρείτε επίσης στην ιστοσελίδα της Υπηρεσίας Ασύλου (http://asylo.gov.gr/?page_id=83).

თავშესაფრის სამსახურის ელექტრონულ გვერდზე(<http://asylo.gov.gr/>) აირჩიეთ შესაბამისი განცხადება, რომლის შემოტანაც გასურთ, თქვენთვის სასურველ ენაზე. განცხადება უნდა გაიგზავნოს თქვენი საცხოვრებელი ადგილის უახლოეს თავშესაფრის სამსახურის ოფისში. თქვენი განცხადების გასაგზავნად შესაბამისი ოფისის ელექტრონული მისამართის ნახვა შეგიძლიათ თავშესაფრის ელექტრონულ შემდეგ გვერდზე http://asylo.gov.gr/?page_id=83).

Θα μπορείτε να αποθηκεύσετε στον υπολογιστή/τηλέφωνο σας την ηλεκτρονική αίτηση ώστε να μπορείτε να την επεξεργαστείτε ή/και να την εκτυπώσετε. /ელექტრონული განცხადების შენახვა შეგიძლიათ კომპიუტერში/ტელეფონში, იმისათვის, რომ შემოთქმის მისი დამუშავება, ან ამობეჭდვა.

Στην αίτηση θα πρέπει να συμπληρώνετε τα προσωπικά σας στοιχεία (αριθμό υπόθεσης και αριθμό ατομικού φακέλου, επώνυμο και όνομα με λατινικούς χαρακτήρες) εντός του πλαισίου που υπάρχει στην αίτηση, ώστε να είναι δυνατή η ταυτοποίησή σας από την Υπηρεσία. Συμπληρώστε επίσης το τηλέφωνο επικοινωνίας σας, ώστε να μπορούμε να επικοινωνήσουμε μαζί σας εάν χρειαστεί, για ζητήματα που αφορούν την αίτησή σας, καθώς και την διεύθυνση του ηλεκτρονικού σας ταχυδρομείου, στο οποίο θα λαμβάνετε ενημερώσεις για την πορεία του αιτήματός σας. Η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου θα πρέπει να αποτελείται από λατινικούς χαρακτήρες. Τα στοιχεία σας θα τα συμπληρώνετε ακριβώς όπως αναγράφονται στο Δελτίο Αιτούντος Διεθνή Προστασία που σας έχει χορηγηθεί από την Υπηρεσία.

განცხადებაში უნდა ჩაწეროთ თქვენი პირადი მონაცემები(საქმის ნომერი და პირადი საქმის ნომერი, გვარი და სახელი ლათინური ასოებით) ისე, როგორც თქვენი რეგისტრაციის ანკეტაშია, იმისათვის, რომ მოხდეს თქვენი იდენტიფიკაცია თავშესაფრის სამსახურის მიერ. ჩაწერეთ თქვენი ტელეფონის ნომერიც, რომ საჭიროების შემთხვევაში შევძლოთ თქვენთან კომუნიკაცია, თქვენს განცხადებასთან დაკავშირებულ საკითხებზე. ასევე, ელექტრონული ფოსტის მისამართი, რომელზეც მიიღებთ ინფორმაციას თქვენი მოთხოვნის



პროცედურის მიმდინარეობაზე. ელექტრონული ფოსტის მისამართი უნდა შედგებოდეს ლათინური ასოებისგან. მთავარი მონაცემები უნდა ჩაწეროთ ისე, როგორც თავშესაფრის სამსახურის მიერ გაცემულ საერთაშორისო დაცვის მაძიებლის მოწმობაშია.

	Όνομα πατέρα/ Father's name	Ημ/νια συνέντευξης ή εξέτασης προσφυγής/ Date of interview or examination of appeal
	Όνομα μητέρας/ Mother's name	Γραφείο Συνέντευξης Α' Βαθμού/ Interview Office
	Ημερομηνία γέννησης/Date of birth	Ημερομηνία λήξης/Date of expiry
	Τόπος γέννησης/Place of birth	Αριθμός ΠΑΛΥΠΑ
	Υπηκοότητα/Nationality	
Διεύθυνση διαμονής/Residence address		
Όνομα/ Name	Ημερομηνία έκδοσης/Date of issue	Υπογραφή αιτούντος signatures
Επώνυμο/ Surname	Ημερομηνία Υποβολής αιτήματος/Date of application	Υπογραφή υπαλλήλου signatures
	Αριθ. Υπ./Case No: Αριθ. Δελτίου/Card No: Αριθ. Φακ. / Folder ID:	
Όνομα/ Name	Αριθ. Υπ./Case No:	
Επώνυμο/ Surname	Αριθ. Δελτίου/Card No:	
Όνομα πατέρα/ Father's name	Αριθ. Φακ. / Folder ID:	

Στη συνέχεια θα συμπληρώνετε την αίτηση είτε επιλέγοντας την κατάλληλη απάντηση από τις εμφανιζόμενες λίστες απαντήσεων, είτε πληκτρολογώντας την κατάλληλη απάντηση στο ειδικό πλαίσιο. /შემდეგ, შეავசეთ განცხადება შესაბამისი პასუχის არჩევით ჩამონατεვალიდან, αν შესაბამის ველში σαςურველი პასუχის ჩაწერით.

Όπου βλέπετε το πλαίσιο με το μαύρο βελάκι, θα πατάτε το βέλος ώστε να εμφανίζονται οι επιλογές και να επιλέγετε την κατάλληλη./სადაც ხედავთ შავისრიან ველს, დააჭირეთ ჩამონაτεვალის გამოსაჩენად და აირჩიეთ სასურველი.

[επιλέξτε το κατάλληλο από τα παρακάτω]

Choose an item.

Choose an item.
ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ
ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ
ΛΗΞΙΑΡΧΙΚΗ ΠΡΑΞΗ ΓΕΝΝΗΣΗΣ
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ/ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΒΙΒΛΙΑΡΙΟ



Ενώ όπου βλέπετε τα παρακάτω πλαίσια, θα πατάτε εντός του πλαισίου και θα πληκτρολογείτε την απάντησή σας./სადაც ხედავთ ასეთ ჩარჩოებს, დააჭირეთ და ჩაწერეთ თქვენი პასუხი.

ΤΟΠΟΣ ΓΕΝΝΗΣΗΣ	
ΑΠΟ Click or tap here to enter text. 	ΣΕ Click or tap here to enter text.
ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΑ	
ΑΠΟ Click or tap here to enter text. 	ΣΕ Click or tap here to enter text.

Μόλις ολοκληρώσετε την συμπλήρωση της αίτησής σας, θα την εκτυπώσετε, θα την υπογράψετε και θα την σκανάρετε και θα την αποθηκεύσετε σε μορφή PDF σε κλίμακα γκρι (greyscale) και σε ευκρινή κατάσταση με την κάτωθι ονομασία/განცხადების შევსების შემდეგ, ამოβეჭдет, მოაწერეთ ხელი, დაასκανήρεთ და შეინახეთ PDF-ის შავ-თეთრი φორμით (grayscale/ნაცრისფერი სკალა), გასაგებად დაწერილი სახელწოდებით:

Για αίτηση αλλαγής βασικών στοιχείων, το αρχείο PDF θα έχει την ονομασία AitisiAllagisVasikwnStoixeiwn/მთავარი მონაცემების შეცვლის განცხადების PDF-ის სახელწოდება უნდა იყოს: AitisiAllagisVasikwnStoixeiwn

Για αίτηση αλλαγής στοιχείων επικοινωνίας (τηλέφωνο/ διεύθυνση) το αρχείο PDF θα έχει την ονομασία AitisiAllagisStoixeiwnEpikoinwnias/საკონტაქტო მონაცემების(ტელეφωνი /მისამართი) შეცვლის განცხადების PDF-ის სახელწოდება უნდა იყოს: AitisiAllagisStoixeiwnEpikoinwnias

Για την αίτηση αναβολής της προγραμματισμένης προσωπικής συνέντευξης το αρχείο PDF θα έχει την ονομασία AitisiAnavolis ενώ για αίτηση επίσπευσης της συνέντευξης AitisiEpispeusis/დაგეგმილი გასაუბრების გადატანის განცხადების PDF-ის სახელწოდება: AitisiAnavolis, ხოლო გასაუბრების დაჩქარების PDF-ის : AitisiEpispeusis



Για την αίτηση κατάθεσης συμπληρωματικών εγγράφων το αρχείο PDF θα έχει την ονομασία KatathesiEggrafwn/დამატებითი დოკუმენტების შემოტანის განცხადების PDF-ის სახელწოდება უნდა იყოს : KatathesiEggrafwn

Για την αίτηση διαχωρισμού φακέλων το αρχείο PDF θα έχει την ονομασία AitisiDiaxwrismouFakelwn/ფაილების გამოყოფის განცხადების PDF-ის სახელწოდება უნდა იყოს: AitisiDiaxwrismouFakelwn

Για την αίτηση βεβαίωσης κατάστασης αιτήματος AitisiVevaiwsisKatastasis/სტატუსის ცნობის განცხადების PDF-ის სახელწოდება უნდა იყოს: AitisiVevaiwsisKatastasis

Για την αίτηση χορήγησης αντιγράφων του φακέλου AitisiAntigrafwn/ასლების მიღების განცხადების PDF-ის: AitisiAntigrafwn

Για την αίτηση νομικής συνδρομής AitisiNomikiSindromi/იურიდიული მომსახურების მოთხოვნის განცხადების: AitisiNomikiSindromi

Αναφορικά με την αίτηση αντιγράφων φακέλου, σας ενημερώνουμε ότι για λόγους προστασίας των δεδομένων σας δεν αποστέλλουμε με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο αντίγραφα φακέλου και συνεπώς θα πρέπει να προσέλθετε στην Υπηρεσία κατόπιν ραντεβού προκειμένου να τα παραλάβετε. Εάν έχετε δικηγόρο, μπορούμε να τα στείλουμε στην διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του δικηγόρου σας, αφού μας αποστείλει ταχυδρομικά την αίτηση συνοδευόμενη από αντίγραφο της ταυτότητας δικηγόρου και την πρωτότυπη εξουσιοδότησή σας προς εκείνο με θεωρημένο το γνήσιο της υπογραφής σας.

ასლების მიღების განცხადების თაობაზე გაცნობებთ, რომ მონაცემთა უსაფრთხოების მიზნით, არ ვაგზავნით ელექტრონული ფოსტით თქვენი საქმის ასლებს, ამიტომ მათ მისაღებად უნდა მოხვიდეთ თავშესაფრის სამსახურში წინასწარ დანიშნულ დროს. თუ გყავთ ადვოკატი, შეგვიძლია გადავავსავნოთ მის ელექტრონულ მისამართზე თუ ის ფოსტით გამოავსავნის განცხადებას, რომელსაც თან უნდა დაურთოს ადვოკატის მოწმობის ასლი და თქვენს მიერ ხელმოწერის ნამდვილობით დამოწმებული მასზე მინდობილობის ორიგინალი.

Τα έγγραφα που επιθυμείτε να καταθέσετε στην Υπηρεσία μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου θα πρέπει να είναι σε μορφή PDF επίσης σε κλίμακα γκρι (greyscale) και σε ευκρινή κατάσταση ώστε να είναι δυνατή η ανάγνωσή τους. Θα πρέπει να ονοματίζετε με λατινικούς χαρακτήρες το έγγραφο που επιθυμείτε να καταθέσετε δηλώνοντας το περιεχόμενο του (π.χ. πιστοποιητικό γάμου ή οικογενειακό βιβλιάριο).



დოკუმენტები, რომლების შემოტანაც გსურთ თავშესაფრის სამსახურში, უნდა იყოს PDF-ის შავ-თეთრი ფორმით (greyscale/ნაცრისფერი სკალა) და ისეთი ხარისხით, რომ შესაძლებელი იყოს მისი წაკითხვა. სასურველი დოკუმენტები უნდა დაასათაუროთ ლათინური ასოებით შინაარსის მიხედვით (მაგ. ქორწინების მოწმობა, ან საოჯახო წიგნაკი).

Επισημαίνεται, πως κατά την επόμενη προσέλευσή σας στην Υπηρεσία θα πρέπει να έχετε μαζί σας και τυχόν έγγραφα που έχετε ήδη αποστείλει ηλεκτρονικά (τα πρωτότυπα εφόσον είναι στην κατοχή σας) και τα οποία θα σας ζητούνται από τον αρμόδιο υπάλληλο για την ολοκλήρωση της εξέτασης της αίτησής σας.

გაითვალისწინეთ, რომ დოკუმენტების ელექტრონულად გადმოგზავნის შემთხვევაში, მათი ორიგინალები (თუ თქვენს მფლობელობაშია) უნდა იქონიოთ თან თავშესაფრის სამსახურში თქვენი მომდევნო მოსვლისას. უფლებამოსილი თანამშრომელი მოგთხოვთ მათ თქვენი განცხადების განხილვის დასრულებისათვის.

Τέλος, θα αποστείλλετε την αίτηση με τα συνοδευτικά έγγραφα στην διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του αρμόδιου γραφείου εισάγοντας υποχρεωτικά στο θέμα τη λέξη Aitisi και τον αριθμό της υπόθεσης ασύλου σας. Αιτήσεις που υποβάλλονται από δικηγόρους ή συμβούλους των αιτούντων πρέπει απαραίτητα να συνοδεύονται από σχετική εξουσιοδότηση με θεωρημένο το γνήσιο της υπογραφής.

ბოლოს, გააგზავნით თქვენს განცხადებას თანდართული დოკუმენტებით შესაბამისი ოფისის ელექტრონულ მისამართზე. სავალდებულოა, ველში <თემა> ჩაწეროთ Aitisi და თქვენი საქმის ნომერი. განცხადებები, რომლებიც შემოაქვთ ადვოკატებს, ან მრჩეველებს, აუცილებლად, თანდართული უნდა იყოს ხელმოწერის ნამდვილობით დამოწმებული შესაბამისი მინდობილობით.